

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 6 (1979)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Bordados de los Grisones  
**Autor:** Wanner-Jeanrichard, Anne  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909562>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

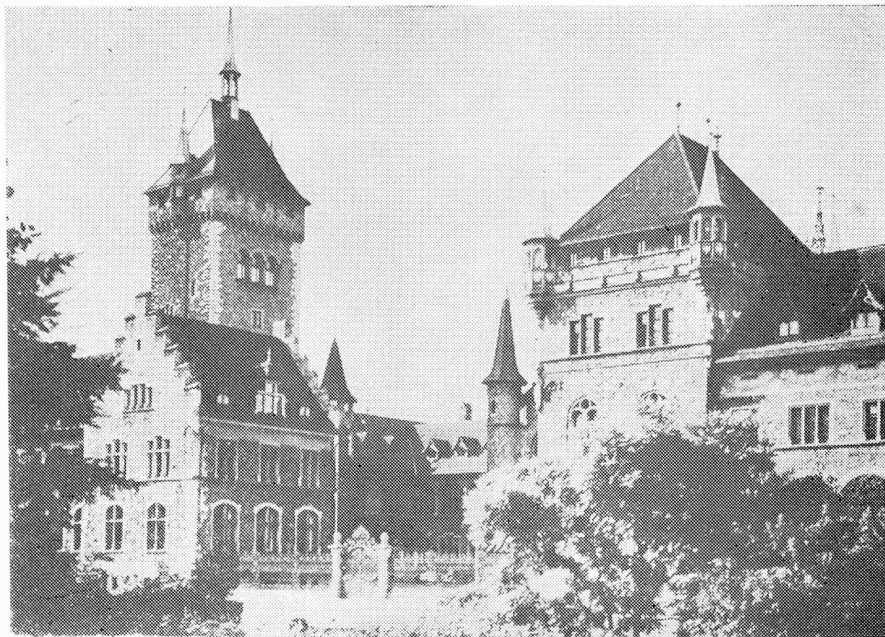
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bordados de los Grisones

El Museo Nacional Suizo en Zürich, inaugurado en 1898 contiene la mayor colección histórica y cultural helvética. Por medio de exposiciones alternativas presenta una imagen completa de la cultura suiza de épocas pasadas. Como adhesión a los 80 años de existencia del Museo, la firma "Läckerli-Huus" de Basilea tuvo la idea de decorar a uno de sus envases utilizando como modelo a uno de los magníficos objetos de la vasta colección textil del mismo, a saber una faltriquera colgante para peines, procedente de la Engadina.



En las cuatro partes laterales de la nueva caja, se reproducen los bordados que decoran los cuatro bolsillos que forman las plegaduras de la faltriquera. Debe tenerse en cuenta que las escenas en el original se suceden una tras otra, de abajo hacia arriba, cubriendo el exterior de cada bolsillo, unidos en serie. Los correspondientes trozos de tela se bordaban primeramente y sólo más tarde se cosían para formar la faltriquera completa. La parte superior de la misma tiene un corte curvado y el bordado de esta parte ha sido reproducido dos veces en el envase de los "Läckerli". Aparte de las de género estas carteras existían en diferentes materiales: había de arcilla, madera, cuero y papel. Se utilizaban para guardar objetos tales como peines, peinetas o alfileres para el cabello. Como ninguna de estas faltriqueras textiles de la Enga-



El Museo Nacional Suizo en Zürich

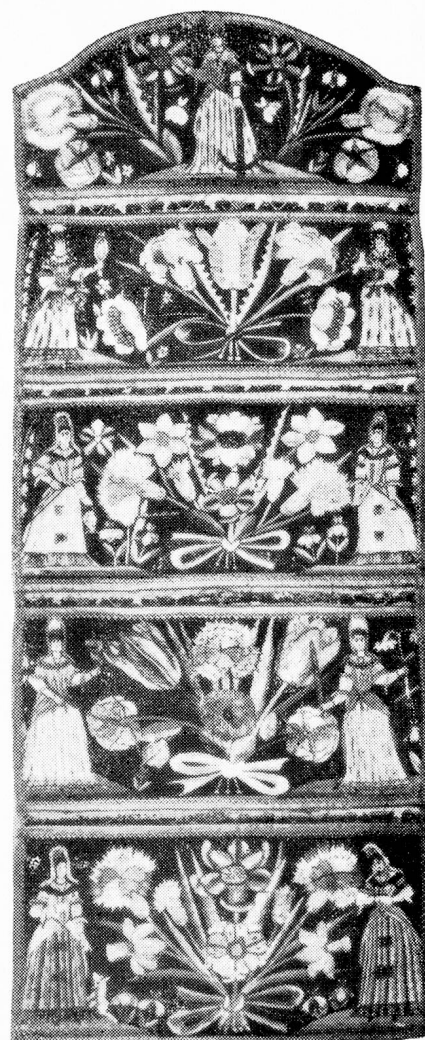
dina presenta trazas de desgaste, debemos asumir que en las mismas solamente se guardaban objetos planos: quizás textos folklóricos, pruebas de examen, tarjetas de felicitación o cartas de familiares del extranjero. Las decoraciones bordadas son por lo general de tal exquisitez y hermosura que estas faltriqueras constituían verdaderas joyas, que, colgadas junto al espejo de la habitación, contribuían a realzar el ambiente.

Retornemos al envase de los "Läckerli" donde se reproducen estas obras del arte de la aguja, y admiremos los espléndidos bouquets florales, sujetos con cintas claras u oscuras, según el caso, tal como en forma variada nos lucen de todos los lados. Los claveles, tulipanes, narcisos, anémonas y rosas, estupendamente bordadas, están hechas con tal naturalidad y frescura, que uno podría creer que acaban de ser cortadas en un jardín.

Con toda seguridad el nuevo y original envase que hemos descrito, lleno con dos kilos de "Läckerli de Basilea", habrá de producir a través del anchuroso mundo, una gran alegría.

*Dr. phil.*

*Anne Wanner-Jeanrichard*



(Fotos Museo Nac. Suizo)